

Distr.: Limited  
4 January 2011  
Arabic  
Original: English

# المجلس التنفيذي لهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة



الدورة العادية الأولى لعام ٢٠١١  
٢٤-٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠١١  
البند ١ من جدول الأعمال المؤقت\*  
المسائل التنظيمية

## جدول الأعمال المؤقت والشروح وقائمة الوثائق وخطة العمل

مذكرة من أمانة المجلس التنفيذي

### جدول الأعمال المؤقت

- ١ - المسائل التنظيمية.
- ٢ - الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة.
- ٣ - مسائل أخرى:

(أ) خطة العمل المؤقتة للدورة السنوية لعام ٢٠١١؛

(ب) خطة العمل السنوية للمجلس التنفيذي لعام ٢٠١١.

\* UNW/2011/L.1



## الشروح

### البند ١

#### المسائل التنظيمية

في إطار هذا البند، سيعتمد المجلس التنفيذي جدول أعمال الدورة العادية الأولى لعام ٢٠١١ ويوافق على خطة عملها بالصيغة المقدمّة من جانب أمين المجلس بالنيابة. وقد يودّ المجلس الموافقة على التقرير المتعلق بدورته التنظيمية والعرض العام للقرارات المعتمدة في الدورة. وجرى توزيع مشروع التقرير على أعضاء المجلس لإبداء تعليقاتهم عليه، ويعكس التقرير النهائي التعليقات الواردة.

#### الوثائق

جدول الأعمال المؤقت والشروح والوثائق وخطة العمل (UNW/2011/L.1)

تقرير الدورة التنظيمية لعام ٢٠١٠ (UNW/2011/1)

عرض عام للقرارات المعتمدة في الدورة التنظيمية (UNW/2011/2)

### البند ٢

#### الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة

ميزانية الدعم للفترة ٢٠١٠-٢٠١١

في إطار هذا البند، سيكون معروضاً على المجلس التنفيذي المقترحات المتعلقة باستخدام تبرعات ميزانية الدعم لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١. ويبلغ مجموع مقترحات الميزانية ٧٥,٦ مليون دولار لعام ٢٠١١، أو ما يمثل نسبة ١٥,٤ في المائة من مجموع الموارد المتوقعة وقدرها ٤٧٩ مليون دولار في شكل تبرعات.

وستموّل حصة من ميزانية الدعم المقترحة ١٦٠ وظيفة كانت تموّل سابقاً عن طريق البرامج (٢٦ مليون دولار) مما يتيح إنشاء القدرات المؤسسية الأساسية اللازمة لتوفير الحد الأدنى من خدمات الدعم في ٤٠ بلداً على الأقل بحلول نهاية عام ٢٠١١. كما أن هذا التمويل سيؤدي إلى إنشاء ٩٥ وظيفة جديدة (١٧ مليون دولار) لتوفير القدرات المطلوبة لتنفيذ المهام الجديدة في مجال التنسيق وتعميم مراعاة المنظور الجنساني والمساءلة، وتوسيع نطاق العمليات في البلدان استجابةً للطلب القائم.

وتسترشد هذه المقترحات بقرار الجمعية العامة ٢٨٩/٦٤ المؤرخ ٢ تموز/يوليه ٢٠١٠ وتستند إلى المقترح الشامل للأمين العام بشأن هيئة الأمم المتحدة للمرأة (A/64/588) والخطط

والأطر الاستراتيجية لكيانات الأمم المتحدة الأربعة المُدمجة في الهيئة. وترمي الميزانية المقترحة إلى تزويد الهيئة بالقدرة اللازمة لتحقيق النتائج الكفيلة بتلبية الولايات والطلبات المتزايدة للحصول على الدعم من البلدان المستفيدة من البرامج.

وتكمن الأولوية القصوى في تعزيز قدرة هيئة الأمم المتحدة للمرأة على الصعيد الوطني. أما الخطوة الأولى التي ينبغي اتخاذها على الفور بعد الموافقة على ميزانية الدعم المقترحة، فهي إتمام عملية التحول الإداري في المقر ووضع فريق قوي في الإدارة العليا لقيادة تعزيز قدرة الهيئة على المستوى القطري وإعداد الصيغة النهائية لخطة استراتيجية جديدة تركز على النتائج، وتنفيذها.

وقد يود المجلس التنفيذي الموافقة على مقترحات ميزانية الدعم لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ على النحو الوارد في الوثيقة UNW/2011/3.

وترد تعليقات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية على مقترحات ميزانية الدعم لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ في الوثيقة UNW/2011/4.

#### النظام المالي والقواعد المالية

سيكون معروضاً على المجلس التنفيذي أيضاً مقترح النظام المالي والقواعد المالية لهيئة الأمم المتحدة للمرأة وفقاً للفقرة ٧٩ من قرار الجمعية العامة ٢٨٩/٦٤، التي قرّرت الجمعية بموجبها أن يكون للأنشطة التنفيذية التي تضطلع بها الهيئة "أنظمة وقواعد مالية ماثلة للأنظمة والقواعد المعمول بها في صناديق وبرامج الأمم المتحدة التنفيذية الأخرى ومتسقة مع النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة". وفي الفقرة ٧٩، طُلب إلى المديرية التنفيذية للهيئة أن تقدم إلى المجلس التنفيذي مقترحاً لنظام مالي كفي ينظر فيه ويعتمده.

ويسترشد مقترح النظام المالي والقواعد المالية بشكل رئيسي من النظام المالي والقواعد المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان، ويستمد عدداً محدداً من القواعد من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ويُعزى قرار استخدام النظام المالي الخاص بالصندوق المذكور إلى أوجه الشبه القائمة بين هيئة الأمم المتحدة للمرأة والصندوق على صعيد الحجم والنطاق المتوقعين للأنشطة التمويلية والتنفيذية، فضلاً عن حجم ونسق تلك الأنشطة في البلدان المستفيدة من البرامج، واعتمادها على البرنامج الإنمائي في مجموعة متنوعة من خدمات الدعم التشغيلي في البلدان المستفيدة من البرامج وفي المقر.

ويتسم كلٌّ من النظام المالي والقواعد المالية لصندوق الأمم المتحدة للسكان بميزة إضافية تتمثل في ما أدخل عليه في الآونة الأخيرة من تنقيحات هادفة إلى إدراج التغييرات اللازمة استعداداً لتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

وتوضح هذه الوثيقة العوامل التي تعود إليها الاختلافات الرئيسية بين النظام المالي والقواعد المالية لهيئة الأمم المتحدة للمرأة والنظام المالي والقواعد المالية لكلٍّ من صندوق السكان والبرنامج الإنمائي.

ويتضمن مرفق الوثيقة UNW/2011/5 مقترح النظام المالي والقواعد المالية للهيئة المذكورة. أما الإضافة (UNW/2011/5/Add.1)، فتعرض مقارنة بين مقترح النظام المالي والقواعد المالية لهيئة الأمم المتحدة للمرأة وكلٍّ من النظام المالي والقواعد المالية للبرنامج الإنمائي وصندوق السكان .

وقدّم مقترح النظام المالي والقواعد المالية إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، لكنه لم يُستعرض قبل نهاية دورة اللجنة.

وقد يودّ المجلس التنفيذي استعراض واعتماد مقترح النظام المالي والقواعد المالية لهيئة الأمم المتحدة للمرأة على النحو الوارد في الوثيقة UNW/2011/5.

#### الوثائق

مقترحات لاستخدام تبرعات ميزانية الدعم لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ (UNW/2011/3)

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية بشأن مقترحات استخدام تبرعات ميزانية الدعم لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ (UNW/2011/4)

هيئة الأمم المتحدة للمرأة: مقترح النظام المالي والقواعد المالية (UNW/2011/5 و Add.1)

#### البند ٣

#### مسائل أخرى

قد يودّ المجلس أيضاً الموافقة على خطة العمل المؤقتة للدورة السنوية لعام ٢٠١١ وخطة العمل السنوية للمجلس التنفيذي لعام ٢٠١١.

#### الوثائق

خطة العمل المؤقتة للدورة السنوية لعام ٢٠١١

خطة العمل السنوية للمجلس التنفيذي لعام ٢٠١١

## خطة العمل المؤقتة

التاريخ	الساعة	البند	الموضوع
الاثنين ٢٤ كانون الثاني/ يناير	١٣/٠٠-١٠/٠٠	١	المسائل التنظيمية • إقرار جدول الأعمال وخطة عمل الدورة (UNW/2011/L.1) • اعتماد تقرير الدورة التنظيمية (UNW/2011/1) بيان تُدلي به المديرية التنفيذية (مواصلة مناقشة بيان المديرية التنفيذية)
الثلاثاء ٢٥ كانون الثاني/ يناير	١٣/٠٠-١٠/٠٠	٢	الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة بيان تُدلي به المديرية التنفيذية • مقترحات لاستخدام تبرعات ميزانية الدعم لفترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠ (UNW/2011/3) • تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (UNW/2011/4) مقترح النظام المالي والقواعد المالية (UNW/2011/5) و (Add.1)
الأربعاء ٢٦ كانون الثاني/ يناير	١٨/٠٠-١٥/٠٠	٢	الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة (تابع) مشاورات غير رسمية بشأن مشاريع القرارات (حسب الاعتضاء)
	١٨/٠٠-١٥/٠٠		مشاورات غير رسمية بشأن مشاريع القرارات (حسب الاعتضاء)
		٣	مسائل أخرى • اعتماد المقررات التي لم يُبت فيها
		١	المسائل التنظيمية • اعتماد خطة العمل السنوية للمجلس التنفيذي لعام ٢٠١١ • اعتماد خطة العمل المؤقتة للدورة السنوية لعام ٢٠١١